

**EL CONOCIMIENTO
LINGÜÍSTICO DE LOS
PLURILINGÜES
Y
EL TIL**

Oriol Guasch Boyé

**TRATAMIENTO INTEGRADO DE LAS
LENGUAS**

EHU. UDA IKASTAROAK 2009

¿DE DÓNDE VENIMOS?

- **Estudios lingüísticos:
monolingüismo como norma**
- **Concepciones acerca de la
adquisición de las lenguas**
- **Contextos de enseñanza
homogéneos**
- **Tradiciones metodológicas
diferenciadas**
- **Concepciones acerca de la
diversidad lingüística**



JUSTIFICACIÓN DEL TIL

- **El objeto de aprendizaje es semejante, las lenguas naturales**
- **Definición de unos mismos contenidos de aprendizaje**
- **Coincidencia en el objetivo de estudio: el uso lingüístico**
- **El sujeto del aprendizaje es el mismo**

CARACTERÍSTICAS DEL CONOCIMIENTO LINGÜÍSTICO DE LOS MULTILINGÜES

- **Ampliación de conocimientos y habilidades**
- **Transversalidad de conocimientos y habilidades**
- **Conexión de conocimientos**
- **Modificación de conocimientos y habilidades**

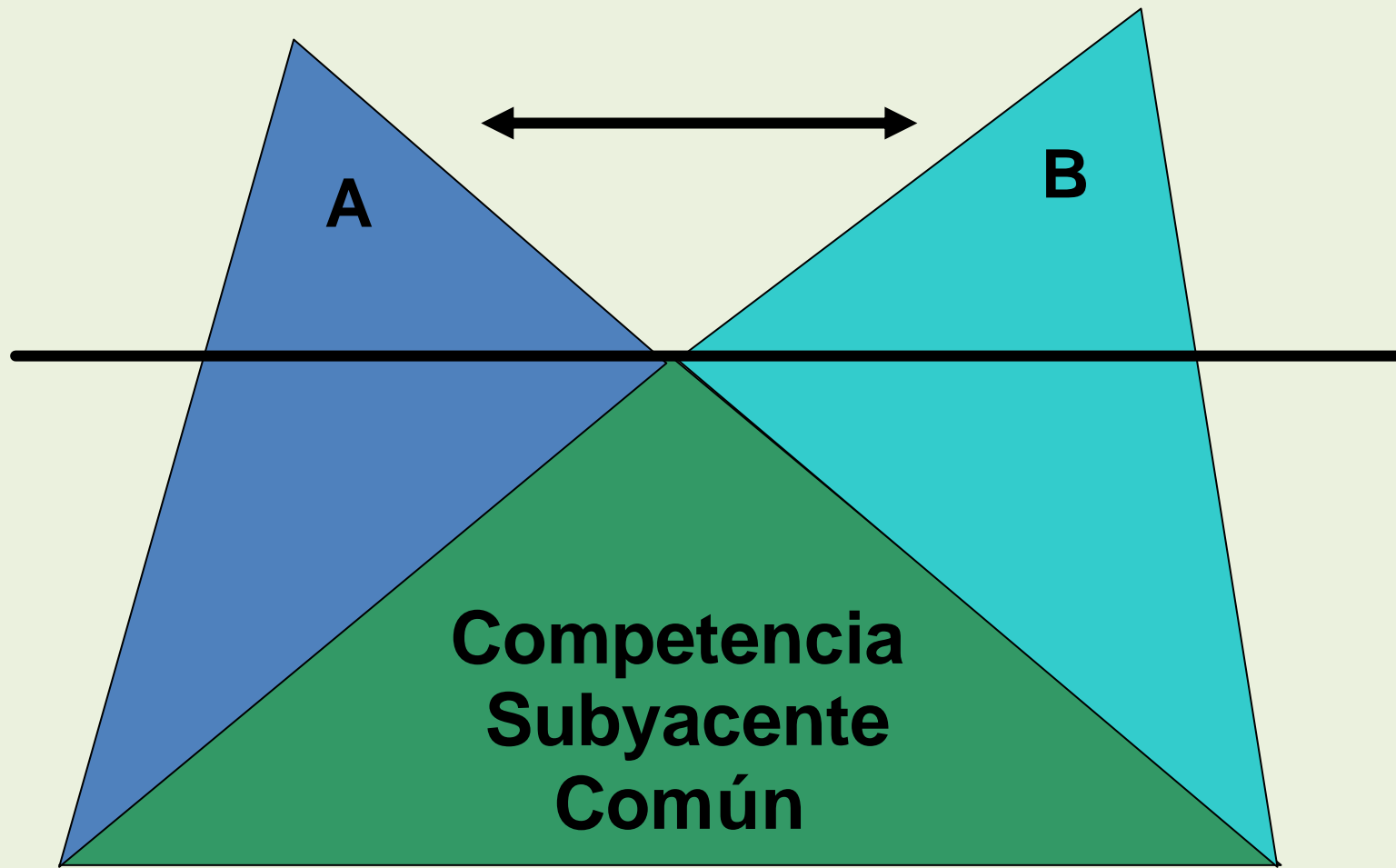
AMPLIACIÓN

Nuevos conocimientos y habilidades:

- **Traducción**
- **Cambios de lengua con funciones expresivas y discursivas**

TRANSVERSALIDAD

- **Habilidades de uso: hipótesis de la competencia subyacente común**
- **Nociones gramaticales y discursivas**



CONEXIÓN DE CONOCIMIENTOS

- **Construcción del nuevo conocimiento lingüístico a partir del conocimiento lingüístico anterior**
- **Construcción del nuevo conocimiento metalingüístico a partir del conocimiento lingüístico anterior**

MODIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS

- **Reestructuración de los conocimientos lingüísticos y metalingüísticos previos**
- **Modificación de las estrategias de procesamiento del uso de la lengua**

CONCLUSIONES

- **El conocimiento lingüístico de los plurilingües no equivale a una suma de monolingüismos**
- **El conocimiento de distintas lenguas está conectado**

ÁMBITOS DE PLANIFICACIÓN

- **El procesamiento del uso de la lengua**
- **El conocimiento de las situaciones discursivas y de los géneros de texto**
- **La reflexión metalingüística interlingüística**
- **El conocimiento de la diversidad lingüística**
- **Creencias y valores respecto de la diversidad lingüística**